

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 70 (1979)

Heft: 22

Rubrik: Nationale und internationale Organisationen = Organisations nationales et internationales

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die eine und andere dieser Studien kann sich einer gewissen Kritik in bezug auf die Methodologie nicht entziehen, die hingegen für die in der Bundesrepublik Deutschland von Prof. R. Hauf an Freiwilligen durchgeführten Versuche nicht gilt. Doch kann in Übereinstimmung mit einer Gruppe von Spezialisten, die unter dem Patronat der Weltgesundheitsorganisation zusammentrat, geschlossen werden, dass nach dem heutigen Stand der Forschung die elektrischen Felder in der Umgebung von Hoch- und Höchstspannungsleitungen für den Menschen keine Gefahr darstellen.

Die ionisierende Strahlung war schliesslich das Thema eines bedeutenden Berichtes von Dr. J. A. Bonnell, der nachwies, dass das Risiko einer Krebserkrankung oder von genetischen Schäden für die in der Nukleartechnik Beschäftigten und die Bevölkerung in der Umgebung von Kernkraftwerken im Vergleich zu den natürlichen Risiken sehr klein, wenn nicht gar vernachlässigbar ist.

Dr. J. Cabanes

Allemagne Fédérale par M. R. Hauf. Il semble cependant possible de conclure avec une Assemblée de spécialistes, réunis sous les auspices de l'Organisation Mondiale de la Santé, que dans l'état actuel des recherches, les champs électriques développés à proximité des lignes à Haute Tension et très Haute Tension ne constituent pas un danger pour l'homme.

Les Radiations ionisantes, enfin, ont fait l'objet d'un important rapport de M. J. A. Bonnell qui a montré que les risques de carcinogénèse et les risques génétiques étaient extrêmement faibles, pour ne pas dire négligeables, pour les travailleurs du nucléaire et les populations proches des centrales si on les compare aux risques naturels.

J. Cabanes

Nationale und internationale Organisationen Organisations nationales et internationales



Internationale Union der Erzeuger und Verteiler elektrischer Energie (UNIPED)

Seminar über den Einsatz von Kleincomputern in Elektrizitätswerken

Auf Vorschlag der UNIPED-Arbeitsgruppe für den Einsatz von EDV-Anlagen in Elektrizitätswerken hat sich das UNIPED-Direktionskomitee bereit erklärt, ein Seminar über den Einsatz von Kleincomputern in Elektrizitätswerken durchzuführen. Es wird am 11. und 12. Juni 1980 in Trondheim (Norwegen) stattfinden.

Das provisorische Programm wurde folgendermassen festgelegt:

1. Allgemeine Fragen

- Einfluss des Kleincomputer-Einsatzes auf die Datenbewirtschaftung
- Kleincomputer bei der Electricité de France; Entwicklungsperspektiven
- Dezentralisierte Datenverarbeitung
- Zusammenarbeit von fünf kleineren Elektrizitätswerken zur Beschaffung der Kleincomputer und der Software sowie zur gemeinsamen Datenverarbeitung
- Warum Kleincomputer bei den Elektrizitätswerken?

2. Einsatz von Kleincomputern für administrative und kommerzielle Zwecke

- Einsatz von Kleincomputern bei ENHER (Spanien)
- Einsatz von Kleincomputern bei der EDF
- ABBAS: ein an den Kleincomputer angepasstes, dezentralisiertes Datenverarbeitungssystem
- Kleincomputer bei der Tarifplanung sowie für Tarifinformationen der Abonnenten
- Ausgabenplanung mit Kleincomputern als Bausteine eines integrierten Systems

3. Kleincomputer für den Einsatz in Technik und Forschung

- Einsatz von Kleincomputern für technische Anwendungen in der Stromversorgung
- Einsatz von Kleincomputern für die Planung von Versorgungsnetzen
- Berechnung eines Versorgungsnetzes auf einem Kleincomputer

Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Énergie Electrique (UNIPED)

Séminaire sur l'utilisation des mini-ordinateurs dans les entreprises d'électricité

Le Comité de Direction de l'UNIPED a accepté la proposition faite par le Groupe de travail pour l'emploi des ordinateurs dans les entreprises d'électricité, de tenir un séminaire sur le thème de l'utilisation des mini-ordinateurs dans les entreprises d'électricité. Le séminaire se tiendra à Trondheim (Norvège) les 11 et 12 juin 1980.

Le programme provisoire a été fixé comme suit:

1. Généralités

- Conséquences de l'introduction des mini-ordinateurs sur la gestion de l'informatique
- Les mini-ordinateurs à Electricité de France, panorama et perspectives d'évolution
- Traitements informatiques décentralisés pour les unités de gestion
- Coopération entre cinq petites entreprises d'électricité pour acquérir en commun des mini-ordinateurs et du logiciel pour leurs applications de gestion
- Pourquoi introduire des mini-ordinateurs dans les entreprises d'électricité?

2. Utilisation des mini-ordinateurs pour des applications administratives et commerciales

- Application des mini-ordinateurs dans l'informatique de ENHER (Espagne)
- Utilisations des mini-ordinateurs à E.D.F. dans les domaines administratif et commercial
- ABBAS: un système d'information interactif, décentralisé, adapté aux mini-ordinateurs
- Application des mini-ordinateurs pour planifier les recettes, informer le public sur la tarification et mettre en œuvre les tarifs
- Procédé de calcul des dépenses réalisé sur mini-ordinateur, en tant que module d'un système intégré

3. Utilisation des mini-ordinateurs pour les applications concernant la technique et la recherche

- Utilisation des mini-ordinateurs pour les applications techniques dans la distribution de l'électricité

4. Einsatz von Kleincomputern für nichtnumerische und spezielle Aufgaben

- Behandlung von nichtnumerischen Daten
- Grafisches System für kartografische Anwendungen in Stromversorgungsnetzen
- Beziehung Mensch-Maschine bei Datenverarbeitung mittels Computern in Elektrizitätswerken
- System der Datenbeschaffung über den Energieverbrauch
- Fakturierung bei Verwendung von tragbaren Computern

Dieses Seminar ist auf Mitarbeiter von Elektrizitätswerken beschränkt. Interessenten können Unterlagen beim VSE-Sekretariat beziehen. Mz

- Utilisation des mini-ordinateurs pour la planification des réseaux de distribution
- Calcul d'un réseau de distribution maillé sur un mini-ordinateur

4. Utilisation des mini-ordinateurs pour les traitements non-numériques et spéciaux

- Traitement de données non-numériques
- Un système graphique interactif pour les applications cartographiques dans la distribution de l'électricité
- Système des relations homme-machine dans la conduite par ordinateur de la distribution d'électricité
- Un système pour recueillir et élaborer des informations sur la consommation d'énergie
- La facturation au porte-à-porte, en utilisant une machine portative

Ce séminaire est réservé aux représentants des entreprises d'électricité. Les intéressés au séminaire peuvent s'adresser au Secrétariat de l'UCS. Mz

Verbandsmitteilungen des VSE – Communications de l'UCS



Arbeitsgruppe für niederfrequente Netzeinflüsse

Am 18. September 1979 tagte die Arbeitsgruppe für niederfrequente Netzeinflüsse unter dem Vorsitz von Herrn H. Kümmerly, BKW, zum 31. Male. Den Schwerpunkt bildete die Diskussion über die Durchführung von einheitlichen Oberschwingungsmessungen in elektrischen Verteilnetzen. Eine Umfrage hat ergeben, dass ein Bedürfnis für einen diesbezüglichen Kurs besteht. Dies kommt auch darin zum Ausdruck, dass bis heute nur relativ wenige Messresultate dem VSE eingeschickt wurden. Ferner orientierte der Vorsitzende über die Sitzung der SEV-Kommission zum Studium niederfrequenter Störeinflüsse bezüglich zulässiger Pegel der Oberschwingungsspannungen in NS- bzw. MS-Netzen (Grenzwerte). Mi

Meisterprüfung

Die 203. Meisterprüfung für Elektro-Installateure vom 9. bis 12. Oktober 1979 in Luzern haben folgende Kandidaten mit Erfolg bestanden:

Bachmann Ernst, 9507 Stettfurt
Brosi Franz, 8047 Zürich
Eichenberger Kurt, 6215 Beromünster
Hafner Josef, 9312 Häggenschwil
Keller Beda, 9323 Steinach
Marti Jürg, 5000 Aarau
Mazzoleni Hans, 8645 Jona
Natter Markus, 9054 Haslen
Rüeger Paul, 3072 Ostermundigen
Schwizer Bruno, 9230 Flawil
Straub Alex, 8561 Sonterswil
Suter Anton, 8604 Volketswil
Thalman Reinhard, 8307 Effretikon
Ulmann Emil, 9050 Appenzell
Zemp Robert, 6206 Neuenkirch

Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Groupe de travail pour les influences à basse fréquence dans les réseaux

Ce groupe de travail s'est réuni le 18 septembre dernier, pour la 31^e fois, sous la présidence de M. H. Kümmerly, FMB. La principale question discutée a été celle de la réalisation des mesures uniformes d'harmoniques dans les réseaux de distribution électriques. Une enquête avait permis d'établir qu'un besoin était ressenti pour un cours d'information sur ces mesures. Cela explique d'ailleurs le peu de résultats de mesures communiqués à l'UCS jusqu'à ce jour. Le président du groupe de travail a également rendu compte de la séance de la Commission ASE pour l'étude des perturbations en basse fréquence, au sujet du niveau admissible des tensions d'harmoniques dans les réseaux à BT et MT (valeurs limites). Mi

Examen de maîtrise

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise pour installateurs-électriciens du 9 au 12 octobre 1979 à Lucerne:

Bachmann Ernst, 9507 Stettfurt
Brosi Franz, 8047 Zurich
Eichenberger Kurt, 6215 Beromünster
Hafner Josef, 9312 Häggenschwil
Keller Beda, 9323 Steinach
Marti Jürg, 5000 Aarau
Mazzoleni Hans, 8645 Jona
Natter Markus, 9054 Haslen
Rüeger Paul, 3072 Ostermundigen
Schwizer Bruno, 9230 Flawil
Straub Alex, 8561 Sonterswil
Suter Anton, 8604 Volketswil
Thalman Reinhard, 8307 Effretikon
Ulmann Emil, 9050 Appenzell
Zemp Robert, 6206 Neuenkirch

Commission des examens de maîtrise USIE/UCS